Manual

Wireless Trackball Mouse

ტ Power off

(Low Power Mode)

H (High Speed Mode)

(under the ball)

13 Battery cover

12 Receiver unit storage

14 Battery compartment

15 USB connector (male)

# Names and functions of each part Trackball mouse Dongle model: ELECOM01 9 Operation mode switch

- Left buttor Right button
- Tilt wheel/pointer speed indicator light
- "Back" button You can perform the "Back"
- operation in a web bro "Forward" button You can perform the "Forward" operation in a web browser.
- Speed reduction switch The pointer speed is reduced only while this switch is pressed during mouse operation
- Trackball
- LOW and HIGH
  - 750 Low 1500
- Sliding the selector left and right switches the resolution (pointer speed) between LOW and HIGH.
  The current resolution will be indicated by the blinking pointer speed indicator light.

  10 Ball removal hole Remove the ball for cleaning Blinks once: 750 dpi Blinks twice: 1500 dpi
  - HIGH 11 Optical sensor
- 1 Installing a battery



1 Remove the battery cover. 2 Insert a battery.

Insert the battery making sure the positive ⊕and negative ⊕ polarity is correct.

3 Attach the battery cover back in its original

## 2 Turning on the trackball



1 Slide the operation mode selection switch to H (High Speed Mode) or L (Low Power Mode).

When using the High Speed Mode, the tracking performance of faster ball movements becomes better but the battery life gets shorter. The light behind the tilt wheel illuminates in red for a

few seconds.
\* When the remaining battery capacity is low, it blinks in red for a few seconds.

### 3 Connecting to a PC

- 1 Start the PC.
- 2 Insert the receiver unit into a USB port on the PC.
- Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
  If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
  Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

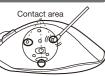
Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button-assignment

Download ELECTION Websites of the Institute of the Instit

www.elecom.net/download/utility/mouse\_assistant/ \* "ELECOM Mouse Assistant" does not support Windows® RT. The function allocation is not available

### Cleaning the trackball

- 1 Push the ball out from behind with your finger or a pen.
- Remove dust from the areas where the three red support balls contact the trackball using a cotton swab.



Take care not to damage the optical sensor when cleaning the area.

Resolution	750/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK modulation
Radio wave outreach	approx. 10 m on non-magnetic surfaces (wooden desks, etc.), approx. 3 m on magnetic surfaces (steel desks, etc.) "These values are based on Elecom's tests and are not for guaranteed performance.
Dimensions (W $\times$ D $\times$ H)	Trackball mouse: approx. 95 x 125 x 48 mm Receiver unit: approx. 14 x 19 x 5 mm
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)
Batteries	AA alkaline dry battery, AA manganese dry battery or AA nickel-metal hydride rechargeable battery
Continuous operating time*	Low Power Mode : approx. 125 hours High Speed Mode : approx. 76 hours
Continuous standby time*	Low Power Mode/High Speed Mode : approx. 694 days
Estimated battery life *	Low Power Mode : approx. 273 days High Speed Mode : approx. 176days

## 제품번호: M-XT3DR

취급설명서 무선 트랙볼 마우스

각 부분의 명칭 및 기능 ■ 트랙봌 본체 ■ 리시버 유닛 9 동작 모드 선택 스위치 8 포인터 속도 변경 스위치 좌 버튼 Ů 전원 OFF 카운트 수(포인터의 이동

우 버튼 ] 틸트휠 포인터 속도 변경 램프 「뒤로」버튼 Web 브라우저에서 「뒤로」 조작이 가능합니다.

「앞으로」버튼 Web 브라우저에서 「앞으로」 조작이 가능합니다 감속 스위치 조작 중에는 누르고 있는 동안만

포인터 이동 속도가 느려집니다. 트랙볼

단계도 진원을 구 씨라 기가 있다. 카운트수를 전환하면 틸트휠 10 볼 분리 구멍 기군으수를 진원하면 글= 부근의 램프 점멸 횟수로 현재의 카운트수를 2회 점멸 1500 카운트 750 Low 1500 HIGH

속도)를 LOW/HIGH 의 2

단계로 전환할 수 있습니다

유지관리 시에 볼을 꺼냅니다. 11 광하시 세서(복 아쪼) 12 리시버 유닛 수납부

(저에너지 모드)

13 전지 커버 14 전지 수난부 15 USB 커넥터(수컷)

## 7 전지 삽입



1 전지 커버를 분리합니다.

2 전지를 삽입합니다.

▼ 전지의 ④ 극과 Θ 극 방향을 올바르게 삽입하십시오. 3 전지 커버를 원래대로 부착합니다.



1 동작 모드 선택 스위치를 H(하이스피드 모드) 또는 L(저에너지 모드) 위치에 슬라이드시킵니다.

하이스피드 모드는 볼을 빠르게 움직일 때의 추종성이 높아지지만, 건전지 수명이 짧아집니다.

틸트휠 주위가 일정 시간 적색 점등합니다. 

### 3 컴퓨터 접속

- 1 컴퓨터를 기동합니다.
- 2 리시버 유닛을 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.
- 커넥터 방향과 산인 방향을 정확히 확인하신시오 기기의 이용의 답의 용으로 의자의 도면에 되어요. 삼합 시에 강한 저항을 느낄 때에는 커넥터의 모양과 방향이 올바른지 확인하십시오. 무리하게 삽입하면 커넥터가 파손되거나 다칠 염려가 있습니다. USB 커넥터의 단자 부분을 만지지 마신시오.
- **3** 드라이버가 자동으로 설치되며, 트랙볼이 사용 가능하게 됩니다.

엘레컴 웹사이트에서 「엘레컴 마우스 어시스턴트」를 다운로드하여 설치하면 버튼 할당이나 고속

앨대섭 앱사이드에서 '헬대십 마무스 어시스인트)를 다운모드하여 열시하면 스크를 기능을 사용할 수 있습니다. Windows'에서 털트휄로 좌우 방향 스크롤이 사용 가능하게 됩니다. 또한 Macintosh에서 「앞으로」 버튼/「뒤로」 버튼이 사용 가능하게 됩니다.

www.elecom.net/download/utility/mouse assistant/ \*'엘레컴 마우스 어시스턴트'는 Windows® RT에 대응하고 있지 않습니다. 기능 할당은 사용할 수

### 트랙볼의 청소 방법

1 손가락(또는 펜 등)으로 뒤쪽에서 볼을 밀어냅니다.

2 면봉 등으로 붉은 볼의 접촉면 3곳에 쌓인 먼지를 제거합니다.



광학식 센서 부근을 청소할 때에는 센서가 손상되지 않도록 주의하십시오.

카운트 수	750/1500 카운트 ( 전환 가능 )
대응 인터페이스	USB
전파 주파수	2.4GHz 대
전파 방식	GFSK 방식
전파 도달 거리	비자성체 ( 나무판 등 ): 약 10m 자성체 ( 철판 등 ): 약 3m ※폐사 환경에서의 테스트 값이며 보증 값은 아닙니다 .
외형 치수	트랙볼 본체 : 약 폭 95 × 길이 125 × 높이 48mm 리시버 유닛 : 약 폭 14 × 길이 19 × 높이 5mm
동작 온도/습도	5°C~ 40°C / ~ 90% RH( 단, 결로가 없을 때)
보존 온도/습도	-10°C~ 60°C / ~ 90% RH( 단 , 결로가 없을 때 )
대응 전지	AA 알칼리 건전지 , AA 망간 건전지 , AA 니켈수소 2 차전지
연속 동작 시간※	저에너지 모드 : 약 125 시간 하이스피드 모드 : 약 76 시간
연속 대기 시간※	저에너지 모드 / 하이스피드 모드 : 약 694 일
예상 사용 가능 시간※	저에너지 모드 : 약 273 일 하이스피드 모드 : 약 176 일

## 产品编号: M-XT3DR

使用说明书 无线轨迹球鼠标

# 各部分的名称及其作用 ■ 轨迹球本体 9 动作模式选择开关 8 指针速度切换开关 左键 🖒 电源断开

右键 6 倾斜滚轮/指针速度切换灯 "返回"键

回"操作。

"前进"键 可在网页浏览器上进行"前进" 操作。 只在按住期间指针移

操作中,只在按 动速度会减慢。 轨迹球

分辨率 (指针的移动速度) 切换 DPI 数, 用倾斜滚轮附 可在网页浏览器上进行"返 750 Low

可按 LOW/HIGH 两级切换

11 光学传感器(滚球内侧) 12 接收单元存放部 13 由池盖

(低能耗模式)

14 电池存放部 15 USB 连接器(公)

1 插入电池



1 拆下电池盖。 2 插入电池。

请正确插入电池正极和负极的方向。

3 装回电池盖。

## 2 接通电源



1 使动作模式选择开关滑到 H(高速模式)或者 L (低能耗模式)的位置。

高速模式在快速移动球时跟踪性提高,但电池寿命变短。 在倾斜滚轮的周围红灯点亮一段时间。 ※电池余量较少时红色闪烁—段时间。

接触面

6 10

@ **@** 

### 3 连接到计算机

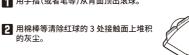
- 1 启动计算机。
- 2 将接收单元插入计算机的 USB 端口。
- 请仔细确认接头的方向和插入部位。 ·插入时如果感到强的阻力,请确认接头的形状和方向是否正确。强行插入可能导致接头 破损或者人身伤害。 请不要触摸USR接头的端子部。
- 3 驱动程序将自动安装,自此即可进行使用轨迹球。

从本公司官网下载并安装 "Elecom Mouse Assistant" 后,即可使用自定义按键、高速滚动功能。 在 Windows® 上可用倾斜滚轮朝左右方向滚动使用。 在 Macintosh 上可使用 "前进"键 /"返回"键。

\*"Elecom Mouse Assistant"不支持 Windows® RT。功能分配不可用。

### 清洁轨迹球的方法

1 用手指(或者笔等)从背面顶出滚球。



[ ] 清洁光学传感器附近时,请不要损伤传感器。

基本规格		
分辨率	750/1500 DPI(可切换)	
支持接口	USB	
电波频率	2.4GHz 頻段	
电波方式	GFSK 方式	
电波传播距离	非磁性体(木桌等):约 10 m 磁性体(铁桌等):约 3 m ※ 这是在本公司环境下的测试值,并非保证值。	
外观尺寸	轨迹球本体: 约宽 95× 深 125× 高 48 mm 接 收 单 元: 约宽 14× 深 19× 高 5 mm	
工作温度/湿度	5°C~40°C ,相对湿度最高 90%(但无结露)	
存放温度/湿度	-10°C~60°C,相对湿度最高 90%(但无结露)	
适用电池	5号碱性干电池、5号锰干电池、5号镍氢二次电池	
连续工作时间*	低能耗模式:约125小时 高速模式:约76小时	
连续待机时间*	低能耗模式 / 高速模式:约694天	
估计可用时间*	低能耗模式:约273天 高速模式:约176天	

\* 使用碱性干电池,——天操作计算机 8 小时,其中为鼠标操作分配的时间占 5% 时

## 產品編號: M-XT3DR

使用說明書

各部位名稱及功能 ■動跡球本體 9 操作模式選擇鍵 8 游標速度變更鍵

可按 LOW /HIGH 2 階段切 右鍵 換解析度 (游標的移動速 個斜滾輪/游標速度變更燈 「上一頁」鍵 可在網頁瀏覽器操作「上一

可在網頁瀏覽器操作「下一 減速鍵

F的時間內,游標科 操作中按下的時動速度會減緩。 軌跡球

7 放入電池

2 打開電源

<u>ф</u> Г н

3 連結電腦

1 開啟電腦。

2 將接收器插入電腦 USB 埠。

軌跡球的清潔方式

基本規格 解析度 適用介面 電波頻率

電波方式

電波距離

外型尺寸

動作溫度/濕度

存放溫度/濕度

連續操作時間

連續待機時間

適用電池

1 以手指(或筆等)從內側推出球。

2 以棉花棒等清除堆積在紅球的 3 處接觸面

清潔光學式感測器附近時,請勿損傷感測器。

請確認連接器方向與插入部位

請勿觸碰 USB 連接器的端子部。

寫 驅動器自動安裝後,即可使用軌跡球。

在 Windows® 的環境下,能夠以傾斜滾輪使用水平捲軸

此外,在 Macintosh 的環境下,能夠使用「下一頁」鍵 /「上一頁」鍵。 www.elecom.net/download/utility/mouse\_assistan

\*「Elecom Mouse Assistant」不支援 Windows® RT。指定機能不可用。

2.4GHz 頻彩

非磁性物體 (木桌等):約 10cm 磁性物體 (鐵桌等):約 3m ※ 這是本公司環境下的測試值,並非保證

軌跡球本體:約寬 95×縱深 125×高 48 mn接 收 器:約寬 14×縱深 19×高 5 mm

5°C~40°C / ~90%RH(必須無水氣凝結

氏耗能模式:約 125 小時 高速模式:約76小時

低耗能模式:約2735 高速模式:約176天

假設使用鹼性電池,1 天使用 8 小時電腦,其中 5% 時間使用滑鼠

低耗能模式 / 高速模式:約 694 天

0°C~60°C /~90%RH(必須無水氣凝結

E號鹼性乾雷池、三號碳氫乾雷池、三號線氫充雷雷池

閃爍 2 次 1500 DPI 750 Low 1500 нідн

1 拆下電池蓋

請下確對準電池下負方向。

1 將操作模式選擇鍵滑向 H(高速模式)或 L(低耗

※電池殘餘量變少時,會閃爍一陣子紅燈。

傾斜滾球周圍會亮—陣子紅燈。

在本公司網站下載並安裝「Elecom Mouse Assistant」,即可使用按鍵配置及高速接動等功能

在高速模式時,快速移動滾球時的追隨速度會提昇,但

6 10

3 重新蓋回電池蓋。

2 放入電池。

程是切換 count 數,就會以 傾斜滾球附近的指示燈閃爍 次數,顯示現在的 DPI 數。

保養時取出滾取

Ů 關閉電源

15 USB 連接器(公)

(低耗能模式)

無線軌跡球滑鼠

pengoperasian "Maju" dalam browser web. 11 光學式威應器(滾球內側 Sakelar pengurang kecepatan 12 接收器收納部位 "penunjuk" Kecepatan gerak penunjuk dikurangi ketika sakelar ini ditekan selama pengoperasian. 13 電池蓋 14 電池收納部位

Trackball

Tombol kanaı

3 Lampu indikator kecepatan

roda miring/penunjuk

Tombol "kembali"

Anda dapat melakukan

Tombol "maju" Anda dapat melakukan

pengoperasian "Kemba**l**i" dalam browser web.

Menyisipkan Baterai



10 Lubang untuk melepa:

dibersihkar

Lepaskan bola untuk

Mouse Trackball Nirkabel

**ს** Daya mati Menggeser selektor ke atas dan ke bawah akan mengalihkan resolusi (Modus Energi Rendah)

(kecepatan penunjuk) antara RENDAH dan TINGGI Resolusi saat ini akar diindikasikan oleh lamp yang berkedip. Berkedip sekali: 750 dpi

Berkedip dua kali: 1500 dpi

penunjuk

Nomor produk: M-XT3DR

Manual

11 Sensor optik (di bawah bola 12 Kompartemen penyimp 13 Tutup baterai

15 Konektor USB (iantan)

1 Lepas tutup baterai.

2 Sisipkan baterai.

3 Pasang tutup baterai.

# 2 Nyalakan Daya.

### 1 Geser sakelar pemilihan modus operasi ke H (Modus Kecepatan Tinggi) atau L (Modus Energi Rendah).

Dalam Modus Kecepatan Tinggi, perpindahan bola kecepatar tinggi dijabarkan lebih akurat, namun baterai akan lebih cepat habis.

Area di sekitar roda kemiringan akan menyala merah untuk iangka waktu tertentu.

\* Saat sisa pengisian baterai lemah, area ini akan berkedip merah untuk jangka waktu tertentu.

## 3 Menyambungkan ke PC

1 Nyalakan PC.

2 Sisipkan unit penerima ke dalam port USB PC.

 Pastikan untuk memeriksa arah konektor dan letak penyisipan.
 Jika Anda kesulitan memasukkan konektor USB, pastikan bahwa bentuk dan arah konektor sudah benar. Jika dipaksakan konektor dapat rusak dan menyebabkan ceder Jangan sentuh area terminal konektor USB secara langsung

Driver akan secara otomatis dipasang, anda akan dapat menggunakan trackball.

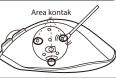
Unduh "ELECOM Mouse Assistant" dari situs web ELECOM untuk menggunakan fungsi penugasan tombo

\* "ELECOM Mouse Assistant" tidak mendukung Windows\* RT. Alokasi fungsi tidak tersedia.

dan gulir kecepatan tinggi.
Hal Ini memungkinkan gulir horizontal dengan roda miring di Windows<sup>6</sup>.
Hal Ini memungkinkan penggunaan tombol 'Maju' dan 'Mundur' pada Macintosh.
www.elecom.co.id/download/utility/mouse\_assistant/

1 Dorong keluar bola dari belakang dengan

2 Hilangkan debu dari area tempat tiga bola pang merah bersentuhan dengan trackball menggunakan korek kapas.



Jangan sampai merusak sensor optik saat membersihkan area tersebut.

spesilikasi dasai		
solusi	750/1500 dpi (dapat dialihkan)	
ntar muka	USB	
ekuensi radio	Pita 2,4 GHz	
etode gelombang radio	Modulasi GFSK	
ngkauan gelombang radio	sekitar 10 m pada permukaan yang tidak me kayu, dll.), sekitar 3 m pada permukaan magi * Nilai ini didasarkan pada pengujian Elecom menjamin performa.	
mensi (PXLXT)	Mouse bola gulir : sekitar $95 \times 125 \times 48$ mm Unit penerima : sekitar $14 \times 19 \times 5$ mm	
ıhu operasi/ke <b>l</b> embapan	Suhu 5°C hingga 40°C / 90% RH atau kurang	
hu/kelembapan penyimpana	Suhu -10°C hingga + 60°C / 90% RH atau kur	
terai	Baterai kering alkaline AA, baterai kering ma	

Bila komputer digunakan selama B jam sehari, dengan 5% waktu tersebut dihabiskan untuk mengoperasikan mouse menggunakan baterai alkaline.

engandung magnet (mei netik (meja baja, dll.) n dan hukan untuk g (tanpa kondensasi) urang (tanpa kondensasi)

odus Kecepatan Tinggi : sekitar 76 jam

English (EN) Prohibited action

Mandatory action

(1) Situation that needs attention

## / WARNING

If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the trackball. Continuing to use the product unde these conditions may cause a fire or electric shock.

If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the trackball. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock

Do not drop the product or otherwise subject it to impacts. If this product is damaged, immediately stop using it, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the trackball. After that, contact the retailer battery from the trackoall. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury. Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully

bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock.

The receiver unit presents a swallowing hazard for

children, so be sure to store the receiver unit in a place out of the reach of children.

## /!\ CAUTION

On not place this product in any of the following environments:

 In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.) In a moist place or a place where condensation may occur

In an uneven place or a place exposed to vibration
In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)

In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also

Only use this trackball with PCs and video game

Do not use this product with any device that may significantly affect other equipment, in case the product malfunctions.

If this trackball is not going to be used for one month or longer, remove the receiver unit from the PC.

When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of it in accordance with the battery, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

### Batteries

Use AA alkaline batteries, AA manganese batteries or rechargeable AA pickel budget in the control of the contro r rechargeable AA nickel hydride batteries with this product

If this product is not going to be used for a long period of time, remove the battery to avoid battery leakage and failure.

### Cleaning the Trackball

the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.)

### **Cautions for Wireless Equipment**

This product is wireless equipment using the entire range of the 2.4 GHz band and it is possible to avoid the band of mobile object identification systems. GFSK is used for the radio wave method. The interference distance is 10 m. The 2.4 GHz band is also used by medical equipment, Bluetooth, and wireless LAN equipment conforming to the IEEE802.11b/11g /11n standard.

- Before using this product, check that there are no other "radio stations" operation nearby.

stations"\* operating nearby.

• If electromagnetic interference occurs between this product and other "radio stations", move this product to another location or stop using this product. \* Other "radio stations" refer to industrial, scientific and medical

Other radio stations refer to industrial, scientific and medic devices using the 2.4 GHz band, as this product does, other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

## **!**WARNING

 Do not use this product with a device that may have a serious function or influence. There are rare cases where an external radio wave at the same frequency or the radio wave emitted from a mobile phone causes this product to malfunction, slow down, or fail to operate.  $\bigcirc$ 

. Do not use this product in a hospital or other locations where the use of radio waves is prohibited. The radio waves of this product may affect electronic and medical

devices (e.g. pacemakers). The use of a wireless trackball in an aircraft is prohibited by aviation law because doing so may interfere with flight safety. Turn off the power of the trackball body before boarding an aircraft and do not use it in the aircraft.

## ELECOM is not liable for any accident or any indirect or consequential damage incurred due to the failure of this

• In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any los damages arising out of the use of this product.

**Limitation of Liability** 

 FLECOM Co. Ltd will have no liability for any loss of data damages, or any other problems that may or devices connected to this product.

### 취급 주의 사항 한국어 (KO)

○ 금지 사항

의무 이행 사항

주의 사항

## <u>/</u>₹ 경고

본 제품에 물이나 금속 파편 등의 이물질이 들어간 경우, 즉시 사용은 주다한 그 기나면 중요... 즉시 사용을 중단하고 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본제품 사용 중 발열, 연기, 이상한 냄새 등 이상이 있을 경으 조되 내용은 조단되고 함께 그 등 표표를 받았다. 경우 즉시 사용을 중단하고 컴퓨터 전원을 끄신시오 증구, 국저 저용을 중단에도 담퓨터 단점을 표립하고. 그리고 화상을 입지 않도록 발열 상태를 충분히 확인한 뒤 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리하고 트랙볼에서 전지를 배신시오 그 흐 제품옥 구매하신 판매절에 무의하신시오 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다

본 제품이 파손된 경우, 바로 사용을 중지하고 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그 후, 제품을 구매하신 판매점에 문의하십시오. 파손된 채로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품의 분해, 개조, 수리 등을 하지 마십시오. 화재나 강전, 고작의 웨이어 된 수 있습니다. 감전, 고장의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품을 불속에 넣지 마십시오. 파옄로 인해 화재나 상해의 원인이 될 수 있습니다. 리시버 유닛을 젖은 손으로 조작하지 마십시오. 또한, 가공하거나 무리하게 구브리지 마시시오.

또한, 가공하거나 무리하게 구부리지 마십시오. 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다. 리시버 유닛은 어린이가 실수로 삼킬 위험이 있습니다. 절대로 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.

## ✓!\ 주의

본제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.

• 난방기기 주변의 고온인 곳 • 다습한 곳, 결로가 생기는 곳

• 평탄하지 않은 곳. 진동이 발생하는 곳 • 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳 • 먼지가 많은 곳

● 본제품은 방수 구조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용호을 보고하고 보다고 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오 비, 튀는 물방울, 주스, 커피, 증기, 땀 등도 고장의 원인이 될 수 있습니다.

컴퓨터, 게임기용 트랙볼 이외의 용도로는 사용하지

본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오

1개월 이상 트랙볼을 사용하지 않는 경우는 리시버 유닛을

عندما تنتهي حاجتك لاستخدام هذا المنتج والبطاري منها وفقًا للمراسيم والقوانين المحلية في منطقتك.

إذا أصبح جسم المنتج ملوتًا، امسحه بقطعة قماش ناعمة وجافة.

البطاريات

تنظيف جهاز كرة التعقب

본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처부하시되어

### ■전지에 대하여

본 제품에는 AA 알칼리 건전지, AA 망간 건전지,

AA 니켈수소 2차 전지를 사용하십시오. 본 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 전지를 분리하십시오. 액체가 새거나 고자의 외의의 등 보고

르 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오. 시너, 벤젠, 알코올 등 휘발성 액체를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

## 와이어리스(무선)에 대한 주의사항

보 제품은 2 4GHz대 저역옥 사용하는 무선 석비이며 이동체 신벽 장치 대역을 회피할 수 있습니다. 전파 방식에는 GFSK 방식을 채용하였으며, 간섭 거리는 10m입니다. 2.4GHz대는 의료기기나 IEEE802.11b/11g/11n 규격의 무선 LAN 기기 등에서도 사용되고 있습니다.

• 본 제품을 사용하기 전에 근처에서 「다른 무선국※」의 운용 • 본 제품과 「다른 무서군※」과의 저파 가선이 박색하 경우

사용 장소를 변경하거나 본 제품 사용을 중지하십시오 ※「다른 무선국」이란 본 제품과 같은 2.4GHz대를 사용하는 산업 과학•의료기기 외에 다른 동종 무선국, 공장 생산라인 등에서 .. 사용되는 면허를 필요로 하는 이동체 식별용 구내무선국, 면허를 필요로 하지 않는 특정 소전력무선국, 아마추어 므서구은 막하니다

지 근목을 걸립되고. 제작자 및 설치자는 해당 무선설비가 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

## 🚹 경고

• 오작동에 의해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오. 드물지만 외부로부터 같은 주파수 전파나 휴대전화 전파의 영향을 받아 오작동, 동작 저하가 일어나거나 동작하지 않는 경우가 있습니다 • 병원 등 전파 사용이 금지된 장소에서는 본 제품을 사용하지 마신시오 본 제품의 저파로 저자기기니

> 위험이 있습니다. • 비핸기 아저 우한에 지장옥 미칙 위헌이 있으므로 무선식 트랙볼의 항공기내 사용은 항공법에 의해 금지되어 있습니다.

\_\_\_\_\_ 탑승 전에 트랙볼 본체 전원을 끄고, 탑승 후에는 항상 사용하지 않도록 하십시오.

※본 제품의 고장 등으로 인해 사고나 사회적 손해가 발생해도 폐사는 어떠한 책임도 지지 않습니다. 이 점 양해 바랍니다.

## 책임의 제한

العربية(AR)

<sup>9</sup> 엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 아스니다.

● 엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이E 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

## 安全注意事项

(中文·简体 (ZH(CN))

■关于电池

## ( ) 需注意事项 ♠ 警告

禁止事项

■ 强制事项

当水、金属片等异物进入本产品时,请立即停止使用, 从计算机上取下接收器,从轨迹球上取出电池。继续 使用可能导致火灾或触电。

当本产品出现发热、冒烟、臭味等异常时,请立即停 上使用,关闭计算机,仔细确认无发热现象,以免烫伤 然后从计算机上取下接收单元,从轨迹球上取出电池。 然后, 联系您购买产品的经销商。继续使用可能导致 火灾或触电。

请勿摔落或碰撞本产品。 本产品不慎破损时,请立即停止使用,从计算机上取下 接收单元,从轨迹球上取出电池。然后,联系您购买产 在破损状态继续使用可能导致火灾或触电。

请勿自行拆解、改造、修理本产品。否则可能导致火灾、触电或故障。

请勿将本产品投入火中。 · 否则可能因破裂导致火灾、人身伤害。

请勿用湿手插拔接收器。也请勿加工或者强行弯折。 否则可能导致火灾或触电。 **介**存在儿童误食接收器的危险,因此,切勿保管于儿童

## **/!**\ 注意

请勿将本产品放在以下环境:

• 大阳光昭射的车内。阳光直射外 •潮湿或可能产生结露之处

• 不平田或发生振动之外 ·磁铁附近等发生磁场的地方 • 灰尘大的地方

本产品不具有防水结构。请在不会沾水等液体的地方使用或者保管。 雨水、水滴、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等也可能引发故障。

请勿在计算机、游戏机以外的用途使用轨迹球。

请勿在可能因本产品误动作引发重大影响的机器上使用。

一个月以上不使用轨迹球时,请从计算机上拆下接收器

### 安全措施

▲ 強制行為

⚠ 警告

( 需要注意的狀況

致火災或觸電。

請勿捧落或碰撞本產品。

用,有可能導致火災或觸電。

**●** 请在本产品上使用 5 号碱性干电池、5 号锰干电池或者

长时间不使用本产品时,请取出电池。否则可能导致漏液、故障。

如果使用稀释剂、汽油、酒精等挥发性液体,可能引起 恋馬、恋母

木产品是使用 2.4GHz 新铅全域的天线设备。可同避移动体证

医疗设备、IEEE802.11b/11g/11n 标准的无线局域网设备等

• 使用本产品前,请确认附近有无"其他无线电台※"在运行

•万一本产品与"其他无线电台※"之间发生电波干扰时,请

※"其他无线电台"除了指与本产品一样使用 2.4GHz 频段的

工业、科学、医疗设备外,还指在其他同类无线电台、工

厂的生产线等上使用的。 季要执照的移动体识别用内部于

•请勿将本产品使用在可能因误动作而引发重大影响的 机器 F<sub>2</sub> \*本产品便用在可能因误动作而引发重大影响的

机器上。本产品偶尔会受来自外部的同频率电波、手机电波的影响而发生误动作、动作减慢或不动作的情

•请勿在医院等禁止使用电波的场所使用本产品。本产

品的电波可能会影响电子设备和医疗设备(例如心脏

•由于可能妨碍飞机的安全飞行,航空法禁止在机舱内

※请注意,即使因本产品的故障等而发生事故、社会

● ELECOM Co., Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失、结果性

● ELECOM Co., Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的数

损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担

使用无线轨迹球。请在登机前切断轨迹球本体的电源

线电台、不需要执照的特定小功率无线电台、业余无线电台

有关无绳(无线)的注意事项

别装置的频段。电波采用 GFSK 方式,干涉距离为

更改使用地点,或者停止本产品的使用

5号镍氢二次电池。

当本产品变脏时,请用干燥而柔软的布擦拭。

■保养方法

也使用 2.4GHz 频段。

**⚠**警告

起搏器)等。

责任限制

登机后的整个航程中都勿使用。

性损害等, 本公司也概不负责。

据丢失、出错或其他问题做出任何担保。

中文・繁體 (ZH(TW))

本產品請使用三號鹼性乾電池、三號碳氫電池、或三號線 氫充電電池。

本產品如果長時間沒有使用,請取出電池,以免導致漏液或故障。

裝置的頻寬。電波方式採用GFSK,干擾距離為10公尺 同樣使用2.4GHz頻寬的有醫療機器、IEEE802.11b/11g/11n規

科學/緊擠機器、其他同類無線雷裝置、用於丁廠生產線等雲 型電力無線裝置、業餘無線電裝置。

器。在極少數情況下會因為受到外界同頻電波或手機

品的電波有可能影響電子儀器或醫療機器(心律調節

內使用無線軌跡球。搭乘前請先關閉軌跡球本體電源, 搭乘後也請不要使用

司不負任何責任,敬請諒解

● FLECOM Co. Ltd. 對因使用本產品造成的特殊損失、結果性 損失、間接損失、懲罰性損失或所損失利益的賠償均不承擔任 何青任。

料丟失、出錯或其他問題做出任何擔保。

### Supported OS

Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista® Macintosh OS X 10.10

(Update for each new version of the OS or the installation of a service pack might be required.)

The device complies with Part 15 of the ECC Bules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device

15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiated radio frequency energy and, if not installed and

Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to

In order to make improvements to this product, the design and specifications are subject to change without prior notice

上海市徐汇区肇嘉浜路1065甲号1603H室 電話: +86 (0) 21 - 3368 - 0011 ww.elecom.cn

ELECOM Korea Co., Ltd. 5F Suam Bldg, 1358-17, Seocho2-dong, Seocho-gu enul 137-862 Korea TEL: +82 (0) 2 - 1588 - 9514 FAX: +82 (0) 2 - 3472 - 5533

When exporting this product, check the export regulations for the country of origin. Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States

Company names, product names, and other names in this manual are either trademarks or registered trademarks.

3rd edition. August 9, 2016

格的無線區域網路機器等

要證照的移動物件偵測用境內無線裝置、不需證照的特定小

電波影響而出現錯誤操作、操作遲緩、或是無法操作的 •請勿在醫院等禁止使用電波的場所使用本產品。本產

• 為了避免干擾飛機安全飛航,依照航空法禁止在飛機

ELECOM Co., Ltd.不對連線到本產品的裝置中可能發生的資

## Tindakan Pencegahan dan Keselamatar Tindakan yang dilarang Bahasa Indonesia (ID)

Tindakan waiib (1) Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN Jika benda asing (air, keping logam, dll.) masuk ke dalam produk, segera hentikan penggunaan produk, lepaskan un penerima dari PC, dan lepaskan baterai dari trackball. Jika Anda tetap menggunakan produk dalam kondisi tersebut. Ini dapat menimbulkan api atau sengatan listrik.

Ini dapat menimbulkan api atau sengatan listrik. Jika produk tersebut tidak berfungsi normal, misalnya dengan menghasilkan panas, asap, atau bau aneh, segera hentikan penggunaan produk, matikan PC, kemudian periksa nakah produk tersebut menghasilkan panas sambil berhati-hati untuk menghindan terbakar. Kemudian, lepaskan unit penerima dan PC dan keluarkan baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk init. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Jangan menjatuhkan produk atau akan berdampak pada produk ini. produk ini. Jika produk ini rusak, segera hentikan penggunaan, lepaskan unit penerima dari PC, lalu lepas baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik. Jangan coba membongkar, memodifikasi atau memperbaiki produk ini sendiri, karena hal ini dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik atau kerusakan produk.

Jangan meletakkan produk ini dalam api, karena produk bisa meledak, mengakibatkan kebakaran atau cedera. Jangan menyisipkan atau melepaskan unit penerima dengan tangan basah.
Juga, jangan membuat perubahan untuk atau memasksa

Melakukannya dapat menyebabkan kebakaran atau Unit penerima dapat berbahaya jika tertelan oleh anak-anak, jadi pastikan untuk menyimpan unit penerima di tempat yang jauh dari jangkauan anak-anak.

!\ PERHATIAN Jangan meletakkan produk ini di salah satu lingkungan berikut:

• Di dalam Mohil terkena sing metalah ini di salah satu lingkungan berikut:

menekuk unit penerima

sinar matahari langsung, atau tempat yang dapat menghasilkan panas (sekitar pemanas, dll)

Di tempat yang lembab atau tempat yang dapat terjadinya

kondensasi
Di tempat yang tidak rata atau tempat yang terkena getaran
Di tempat yang menghasilkan medan magnet (dekat magnet, dll)
Di tempat berdebu Ditempat berdebu

Produk ini tidak memiliki struktur tahan air. Gunakan dan simpan produk ini di tempat di mana badan produk tidak akan tersiram air atau cairan lainnya.
Hujan, kabut air, jus, kopi, uap atau keringat juga dapat menyebabkan kerusakan produk.

Hanya gunakan trackball dengan PC dan sistem permainan video. Jangan gunakan produk ini dengan perangkat yang secara signifikan dapat mempengaruhi peralatan lainnya, jika terjadi malfungsi produk.

Baterai

Gunakan baterai alkaline AA, baterai mangan AA, atau baterai nikel hidrida AA isi ulang dengan produk ini.

Jika badan produk kotor, bersihkan dengan kain yang lembut dan kering Penggunaan cairan yang mudah menguap (tiner, bensin, alkohol, dll) dapat memengaruhi kualitas bahan dan warna produk.

Produk ini adalah peralatan nirkabel yang menggunakan seluruh rentang pita 2,4 GHz dan dapat menghindari pita dari sistem identifikasi objek bergerak, GFSK menggunakan untuk metode gelombang radio. Gangguan jarak 10 m. Pita 2,4 GHz/yan digunakan oleh peralatan medis, Bluetooth, dan peralatan LAN nirkabel sesuai dengan standar IEEE802.11b/11g/11r

penggunaan produk ini.

Jangan menggunakan produk ini dengan perangkat yang mungkin memiliki fungsi atau pengaruh yang serius. Terda kasus yang jarang terjadi di mana gelombang radio ekster pada frekuensi yang sama atau gelombang radio yang dipancarkan dari ponsel menyebabkan produk ini tidak

nenggunakan produk ini di rumah sakit atau lokas I angan menggunakan produkini di rumah sakit atau lokasi lain yang melarang penggunaan gelombang radio. Gelombang radio dari produk ini dapat memengaruhi perangkat elektronik dan medis (misalnya alat pacu jantung Penggunaan trackball inirkabel di dalam pesawat terbang dilarang oleh hukum penerbangan karena hal itu dapat mengganggu keselamatan penerbangan. Matikan daya tubuh trackball sebelum naik ke pesawat udara dan jangan menggunakannya dalam pesawat.

\* FLECOM tidak bertanggung jawah atas kecelakaan atau kerusakan tidak langsung atau konsekuensi yang ditimbulkan akibat kegagalan produk ini.

Jika trackball tidak akan digunakan selama satu bulan atau lebih, lepaskan unit penerima dari PC.

## Jika produk ini tidak akan digunakan untuk jangka waktu yang lama, lepaskan baterai untuk mencegah kebocoran

## Peringat untuk Peralatan Nirkabel

"stasiun radio"\* yang beroperasi di sekitar.

## **!** PERINGATAN

 $\bigcirc$ berfungsi, melambat, atau gagal beroperas

 ELECOM Co., Ltd. tidak akan bertanggung jawab atas setiap usakan tidak langsung, ganti rugi kerusakan, atau kerugian ya

## 0

Membersihkan Trackball

 Sebelum menggunakan produk ini, periksa apakah tidak ada Gangguan elek, romagnetik terjadi antara produk ini dan "stasiun radio" lainnya, pindahkan produk ini ke lokasi lainnya atau hentikar

"Stasiun radio" lain merujuk pada perangkat industri, ilmiah dar

# "Stasiun rādio" laim merujuk pada peranjakat industri, imian da medis yang menggunakan pita 2,4 GHz, seperli yang digunaka produk ini, stasiun radio lain berjenis ini, stasiun radio berlisens lokal untuk sistem identifikasi objek bergerak yang digunakan dalam jalur produksi pabrik, stasiun radio berdaya rendah non-lisensi dan stasiun radio amatir.

## Batasan Tanggung Jawab

imbul akibat dari penggunaan produk ini.

ELECOM Co, Ltd. tidak memberikan jaminan atas kehilangan data, kesalahan, atau masalah lain yang mungkin terjadi pada perangka yang terhubung ke produk ini.

إذا كان جهاز كرة التعقب هذا لن يُستخدم لمدة شهر أو أكثر، انزع وحدة الاستقبال من الكمبيوتر الشخصي. عندما تنتهي حاجتك لاستخدام هذا المنتج والبطارية، احرص على التخلص Bila Anda tidak lagi menggunakan produk dan baterai ini pastikan untuk membuangnya sesuai dengan peraturan daerah dan hukum di wilayah Anda. استخدم مع هذا المنتج البطاريات القلوية من نوع AA أو بطاريات المنغنيز

### من نوع AA أو بطاريات هيدريد النيكل القابلة للشحن من نوع AA. إذا كان هذا المنتج لن يُستخدم لفترة طويلة من الزمن، انزع البطارية لتحنب تسرب المطادة أم مدمث خلاف ا لتجنب تسرب البطارية أو حدوث خلل فيها.

 كو الله المنطاير مثل (مخفف الدهان، بنزين، الكحول، إلخ.)
 على جودة المواد المكونة للمنتج وعلى لونه. تحذيرات بشأن الأجهزة اللاسلكية هذا المنتج هو جهاز لاسلكي يعمل باستخدام المدى الكامل للنطاق 2.4 غيغاهرتز ويتبح تجنب نطاق أنظمة تحديد الأجسام المتنقلة. يُستخدم GFSK (نظام القفز الترددي) مع طريقة موجات الراديو وتقدر مسافة التشويش بـ 10 أمتار. كما يُستخدم النطاق 2.4 غيغاهرتز أيضًا في التجهيزات الطبية والبلوتوث وأجهزة شبكة LAN اللاسلكية المطابقة للمعبار IEEE802.11b/11g /11n.

 قبل استخدام هذا المنتج، تحقق من عدم وجود "محطات راديو"\* أخرى قيد التشغيل في الحوار. بيت ين حدوث تشويش كهرومغناطيسي بن هذا المنتج و"محطات الراديو" الأخرى، انقل هذا المنتج إلى موقع آخر أو أوقف استخدام هذا المنتج. ' تشير "محطات الراديو" الأخرى إلى الأجهزة الصناعية والعلمية والطبية التي تستخدم النطاق 2.4 غيغاهرتز، المشابهة لهذا المنتج، ومحطات الراديو الأخرى من هُذا النوع ومقرات محطات الإذاعة المُرخَصة الخاصة بنظام تحديد الأحسام المتحركة الذي يتم استخدامه في خطوط الإنتاج في المصانع، بالإضافة إلى محطات راديو محددة

1∕ تحذير • لا تستخدم هذا المنتج مع جهاز قد يكون له وظيفة أو تأثير خطيرين. توجد هناك حالات نادرة تؤدى فيها موجة راديو خارجية من نفس التردد أو موجة راديو صادرة عن هاتف جوال إلى تعطيل المنتج أو إبطائه أو لا تستخدم هذا المنتج في مستشفى أو مواقع أخرى بكون فيها استخدام

. موجات الراديو ممنوعًا. قد تؤثر موجات الراديو الصادرة عن هذا المنتج

· مُنع استخدام حهاز كرة التعقب اللاسلكي في الطائرة حسب قانون الملاحة

تشغيل جسم جهاز كرة التعقب قبل الصعود على متن الطائرة ولا

على الأجهزة الطبية والإلكترونية (مثل، أجهزة ضبط نبضات القلب).

منخفضة الطاقة وغير مُرخّصة ومحطات الراديو الخاصة بالهواة.

تستخدمه أثناء وحودك في الطائرة. \* لا تُعد ELECOM مُسؤولَّةً عن وُقوع أي حادث أو أي تلف غير مباشر أو تبعى يتم تكبده نتيجةً لفشل هذا المنتج.

الن تتحمل شركة ELECOM Co., Ltd. المحدودة بأي حال من الأحوال مسئولية

أو فقدان الأرباح الناحمة عن استخدام هذا المنتج. • لا تقدم شركة ELECOM Co., Ltd. المحدودة أي ضمانات فيما يتعلق بفقدان البيانات أو الأخطاء أو أي مشكلات أخرى قد تحدث في الأجهزة

## احتباطات الأمان جراء ممنوع القيام به

🚺 إجراء يجب القيام به موقف يحتاج إلى الانتباه ١ً∕ تحذير

إذا دخل جسم غريب (ماء، رقاقة معدنية، إلخ) إلى المنتج، أوقف استخدام . المنتج على الفور وانزع وحدة الاستقبال من الكمبيوتر الشخصي وانزع البطارية من جهاز كرة التعقب. قد يؤدي الاستمرار في استخدام المنتج في ظل هذه الظروف إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية. إذا كان المنتج يعمل بشكل غير طبيعي، كأن يولد الحرارة أو الدخان أو ائحة غريبة، أوقف استخدام المنتج على الفور وأوقف تشغيل الكمبيوتر الشخصي، وبعد ذلك تحقق بشكل كافٍ مما إذا كان المنتج يستمر في توليا الحرارة وخذ حذرك لكي لا تصاب تحروق. ثم انزع وحدة الاستقبال من الكمبيوتر الشخصي وانزع البطارية من جهاز كرة التعقب. بعد ذلك، اتصل

بتاجر التجزئة الذي اشتريت المنتج منه. قد يؤدي الاستمرار في استخدام المنتج في ظل هذه الظروف إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية. . أوقف استخدامه فورًا، وانزع وحدة الاستقبال من الكمبيوتر الشخصي وانزع البطارية من جهاز كرة التعقب. بعد ذلك، اتصل بتاجر التجزئة الذي . اشتريت المنتج منه. قد يؤدي الاستمرار في استخدام المنتج وهو تالف إلى

حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو يسبب تلف المنتج. ! تضع هذا المنتج في النار، فقد ينفجر المنتج ويؤدي إلى حدوث حريق أو لا تقم بإدخال وحدة المستقبل او إراتها بوسسه سيسي . و تقم بتعديلات على وحدة الاستقبال أو شبها بعدف. قد يؤدي القيام بهذا إلى 

حدوث حريق أو صدمة كهر بائبة.

لا تضع هذا المنتج في أي من الظروف التالية:
• في المقمع هذا المنتج في أي من الظروف التالية: في سيارة معرضة لأشعة الشمس، أو في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة أو في مكان يتعرض للسخونة (حول موقد، إلخ)

• في مكان رطب أو مكان قد يحدث فيه تكاثف

في مكانٍ غير مستوٍ أو في مكان معرض للاهتزاز

تخزين وحدة الاستقبال في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

• في مكان مغير لا يحتوي هذا المنتج على هيكل مقاوم للمياه. استخدم هذا المنتج وخزّته في مكان لا يتعرض فيه المنتج لرشاش الماء أو السوائل الأخرى. قد يؤدي المطر أه رذاذ الماء أه العصر أه القمرة أه البخار أه التعرق الى تلف المنتجر استخدم جهاز كرة التعقب هذا مع أجهزة الكمبيوتر الشخصي وأنظمة استخدم جهار بره .... ألعاب الفيديو فقط.

في المعدات الأخرى بشكلٍ ملحوظ.

--إذا حدث عطل في المنتج، لا تستخدم هذا المنتج مع أي جهاز يمكن أن يؤثر في المعدات الأفء. ـد كا . - ا ـ ـ نا

• في مكان يتولد فيه مجال حقل مغناطيسي (بالقرب من مغناطيس، إلخ.)

## Các biện pháp an toàn

Nành đông bị nghiệm cấm Hành động bắt buộc

(1) Tình huống cần chú ý

⚠ CẢNH BÁO Nếu một vật thể la ( nước, mảnh kim loại,v.v) xâm nhập vào keti một vật thết lệ (Thuộc, Thái Mil Thái, VV) Xái Thiếp vật sản phẩm thì ngày lập tức ngừng sử dụng và tháo pin ra khỏi máy tính cá nhân. Nếu tiếp tục sử dụng sản phẩm trơr những tình hưống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc giật điện

Tiếng Việt (VI)

Nhữ mày dun tà mìai. Neu bọi từ sử ượng sắn phám tương những tính huống đó thì có thể gây chây nổ hoặc giết điện.

Nếu sắn phẩm hoạt đóng không binh thường, ví dụ như tao nhiệt; xi khối hoặc có mùi a thi ngay lệp từc ngùng sử dụng sắn phẩm, tât máy tính sau đó kiểm tra toàn bộ xem nếu sản phẩm đang sinh nhiệt thi phải hết sức cán thận để tránh bị bỏng. Sau đó, thảo bộ thu nhận tin hiệu ra khỏi mày tính và thảo pin ra khỏi bì xoay. Tiếp theo, hày liên hệ với nhà bản lê nơi bạn đã mua sán phẩm. Nếu tiếp tực sử dụng sán phẩm trong những tính huống đó thì có thể gây chây nô hoặc giệt điện.

Không làm rơi sản phẩm hay để các vật khác đẻ lên. Nêu sản phẩm bị hông thì ngay lập từ cn gường sử dụng, thảo bộ phận thu nhận tín hiệu ra khỏi mây tính và tháo pin ra khỏi bì xoay. Sau đó hây liên lạc với nhà bán lê nơi bạn đã mua sản phẩm. Nếu tiếp tực sử dụng sản phẩm trong những tính huống đó thì có thể gây chảy nổ hoặc giật điện.

Không cố gắng tự tháo dời, thay đổi hay sửa chữa sản phẩm vi điều này có thể gây cháy nổ, giật điện hay làm hỏng sản phẩm Không được đặt sản phẩm gần lửa vì có thể gây cháy dẫn tới hòa hoạn và thương vong.

Không được lấp hoặc tháo gỡ bộ phận tiếp nhận khi tay ướt.
Cũng không được thay đổi hav có αἦng hệ cong hệ thư nh ở

Cũng không được thay đổi hay cổ gắng bẻ cong bộ thu nhậr tín hiệu. Làm như vậy sẽ có thể gây ra cháy nổ hoặc giật điện

## ộ thu nhận tín hiệu có thể gây hại cho trẻ khi nuốt phải, vì kiy hãy chắc chắn để xa tầm tay của trẻ. Chú ý về Thiết bị không dây

∕**N** CẢNH BÁO

Không sử dụng sản phẩm này với bất kỳ thiết bị nào có chức năng và ảnh hưởng nghiệm trọng. Có rất hiểm trưởn hợp sống vỏ tuyến bên ngoài có cũng tần số hoặc sốy tuyến phát ra từ diện thoại di động làm hông sản phẩm hoặc khiến sản phẩm không hoạt động. - Không sử dụng sản phẩm này trong bệnh viện hoặc những nơi cẩm sử dụng sông vô tuyến. Các sóng vô tuyến của sản phẩm có thể ảnh hưởng tới các thiết bị điện tử và y tế ( ví

phẩm có thẻ anh nương tơi các turic o gọn, có có dục mấy trợ tim).

• Luất hàng không cẩm sử dụng bì xoạy không dây trên máy bay vi điểu này có thể gây cần trừ an toàn khi bay. Tất nguồn của bì xoạy tước khi liện máy bay và không sử dụng trên máy bay.

• ELECOM không chịu bất cứ trách nhiệm nào cho bất kỳ tại nan hay bất cử thiệt hại giản tiếp hoặc thiệt hại mang tính hậu quá đến hông hóc sản phẩm.

thường nào cho các thất thoát lợi nhuận, thiệt hại đặc biệt, thiệt hại mang tính hậu quả, thiệt hại gián tiếp, thiệt hại mang tính trừng phạt phát sinh từ việc sử dụng sản phẩm này. Công ty ELECOM Co., Ltd. sẽ không chiu bất cứ trách nhiệm bổi thường nào liên quan đến việc mất dữ liệu, hư hỏng, hoặc bất kỳ vấn để nào khác có thể xảy ra trên các thiết bị kết nối với sản phẩm này.

Giới hạn trách nhiệm

# ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

🚺 สิ่งที่ต้องทำ

🗥 คำเตือน

 หากสิ่งแปลกปลอม (น้ำ ชิปโลหะ เป็นตัน) เข้าไปใน ผลิตภัณฑ์ ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์ทันทีและนำหน่วยรับออก จากพีซี จากนั้นให้นำแบดเดอรื่ออกจากแทรกบอล หากคุด ใช้ผลิตภัณฑ์ภายใต้สภาพเหล่านี้ต่อไป อาจทำให้เกิดไฟ หมัหรือไฟฟ้าช็อด หรือกลิ่นแปลกๆ ให้หยดใช้ผลิตภัณฑ์ทันที ปิดพีซี จาก

ให้ดิดต่อตัวแทนขายที่ขายผลิตภัณฑ์ให้คุณ หากคุณใช้ ผลิตภัณฑ์ภายใต้สภาพเหล่านี้ต่อไป อาจทำให้เกิดไฟไหม่

ไฟฟ้าชื่อด อย่าไล่เผลิตภัณฑ์นี้เข้าในกองไฟเพราะผลิตภัณฑ์นี้อาจ ระเบิดและทำให้เกิดไฟใหม่หรือการได้รับบาดเจ็บได้ อย่าไล่เหรือนำหน่วยรับออกหมือเป็นคอยู่ นอกจากนี้อย่า ท่าการปรับเปลี่ยนหรือทักหน่วยรับแรงๆ การกระทำลังกล่าว อาจทำให้เกิดไฟใหม่หนี้จะไฟฟ้าชื่อด

## ข้อควรระวังสำหรับอุปกรณ์ไร้สาย

## ขอบเขตความรับผิดชอบ

า แล้วนเพาะเกร ECECOTOO, ECT จะนิวัยพิติยัยที่ เสียผลประโยชน์หรือความเสียหายที่เกิดขึ้นเป็นกรณีพิเศษ เมเสียหายที่เป็นผลสืบเนื่อง, ความเสียทางอ้อม, ความเสียห กการถูกลงโทษ อันเกิดจากการใช้งานอุปกรณ์นี้

禁止行為

從電腦拆下接收器,並取出軌跡球的電池。如果繼續使

本產品如果出現發熱、冒煙、散發異味等異常現象,請立

即停止使用,關閉電腦,為了避免燙傷先確認沒有發熱

>冷面從雷腦拆下接收器,並取出動跡球的雷池。接著

再聯絡購買本產品的販賣店。如果繼續使用,有可能導

萬一本產品破損,請立即停止使用,從電腦拆下接收器,

如果在破損狀態下繼續使用,有可能導致火災或觸電。

請勿分解、改造、修理本產品。有可能導致火災或觸電。

並從動跡球取出雷池,接著再聯絡購買本產品的販賣店

丢棄本產品及電池時,請遵守居住地區的法規及法令來 處理。

## ■清潔方式

本產品如果變髒,請用乾燥柔軟的布擦拭。

如果有水或金屬片等異物進入本產品,請立即停止使用, 如果使用油漆稀釋液、溶劑、酒精等揮發性液體,有可能 導致變質或變色。

### 無線注意事項

本產品為2.4GHz全頻寬使用的無線設備,可迴避移動物件偵測

•使用本產品前,請先確認附近沒有「其他無線電台※」在運作。

•萬一本產品和「其他無線電裝置※」之間發生電波干擾,請變

※如果因為本產品故障等導致意外或計會損失等,本公

NOTE; This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital Device, pursuant to part

residential installation. This equipment generalizes, used and cart installated fault in dequency enterly and, into installation and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no grantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by tuning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

## **ELECOM CO., LTD.**

หรือที่ตามมาใดก็ตามอันเนื่องมาจากการทำงานผิดพลาด ของผลิตภัณฑ์นี้

(ไทย (TH)

🔘 สิ่งที่ห้ามทำ 🚺 สถานการณ์ที่ต้องเอาใจใส่เป็นพิเศษ

ทั่วยาดแนบแก้ๆ (ทกคุ้อหัดเทศสร้างความร้อบอยู่หรือไม่ ระวัง ผิวหนังสัมผัสโดนความร้อนด้วย จากนั้นให้เทหน่วยรับออเ จากพีซี และนำแบดเดอรื่ออกจากแทรกบอล หลังจากนั้น

ผลิตภ์แทร์ภายได้สภาพเหล่านี้ต่อไป อาจทำให้เกิดไฟใหม่ หรือไฟทำใช้ดอ อย่าทำผลิตภ์แท่หล่นหรือทำให่ผลิตภ์แข่กระทบ กระที่อน หาคลิตภ์แพ่ชี่อถูกทำลาย ให้หยูดใช่ผลิตภ์แพ่ ทันที น่าหน่วยรับออกจากที่ขี และนำแบดเตอร์ออก จากแรรกบอล หลัจจากขึ้นใต้ดิตอล์ตนเพขายที่ขาย ผลิตภ์แพ่ให้คุณ นาคดูนใช่ผลิตภ์แพร์ภายได้สภาพเหล่านี้ ต่อไป อาจทำใหญ่คื ฟไทมกัจไฟทำรับค อย่าพยายามแยกขึ้นส่วน ปรับเปลี่ยนหรือข่อมผลิตภ์แพร์ นี่ตัวยตัวเอง การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดไฟใหม่ที่จื

# เก็บหน่วยรับให้ใกลมือเด็กเพราะเด็กอาจกลืนหน่วยรับได้

## ∕!∖ คำเตือน

มอเอยท์ เหมลผมแพทท เงานผพพล เพ ทางานขลงหว่อ ไม่ทำงาน - อย่าใช่ผลืดภัณฑ์นี้ในโรงพยาบาลหรือสถานที่อื่นที่มีการ ทำมการใช่คลื่นวิทยุ คลื่นวิทยุของผลืดกิณฑ์มีอาจมีผล ต่อปกรณ์อีเล็กทรอทีกส์และอุปกรณ์ทางการแพทย์ (เช่น อุปกรณ์ควบคุมอัดราการเล่นของหัวใจ) - กฎหมายการขึ้นห้ามการใช่แทรกบอลไร้สายในเครื่องขึ้น เมื่องจากการกระทำดังกล่าวแทรกแช่งความปลดูลภัยของ เที่ยวปืน หยุดการทำงานของตัวแทรกบอลก่อนขึ้นเครื่องขึ้น acazeiาใช่แรกบอลในเครื่องขึ้น \* ELECOM ไม่รับผิดต่ออุบัติเหตุหรือความเสียหายใดเตรง หรือเจื้องเทบได้ตามที่เก็บลงบารกการเสียหายใดเตรง หรือเจื้องเทบได้ตามที่เก็บลงบารกการห่างเบิดพอกอ

ELECOM Co., Ltd. จะใม่รับผิดชอบต่อการสูญเสียสูญเสียข้อมูล ความเสียหาย หรือปัญหาอื่นๆ ที่อาจเกิดขึ้นกับอุปกรณ์อื่นที่เชื่อม

ไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม ELECOM Co., Ltd. จะไม่รับผิดชอบต่อการ
 สถุแสียผลประโยชน์หรือความเสียหายที่เกิดขึ้นเป็นกรณีพิเศษ

● 接收器有可能被兒童誤食,因此請務必存放於兒童無法 觸及的地方。 <u>/</u>! 注意 請勿將本產品放置於下列場所。

•陽光照射的車內、陽光直射的地方

前勿將本產品丟入火中。 有可能因破裂而導致火災或受傷。

營。有可能導致火災或觸電。

潮溼的地方、容易凝結水氣的地方不平坦的地方、產生震動的地方 • 磁鐵附近等磁場範圍內 • 灰塵多的地方 ◆
本產品並不防水。使用或存放時請避開會潑到水等液體的地方。

雨滴、水花、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等都有可能造成故障

• 暖氣周邊等高溫場所

請勿使用在電腦、遊戲機用軌跡球以外的用途。 請勿使用在有可能因為本產品操作錯誤而導致重大影響的機器。

一個月以上不使用軌跡球時,請從電腦拆下接收器

which the receiver is connected

ELECOM Sales Hong Kong Ltd. 2/F, Block A, 2-8 Watson Road, Causeway Bay, Hong Kong FAX: +852 2806 - 3300

Unauthorised copying and/or reproducing of all or part of this manual is prohibited.

and/or other countries.

# Manual, Safety precautions, and Compliance with regulations

©2016 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.

請勿用濕的手拔除接收器。此外,也應避免加工或勉強折

責任限制

WARNING: This product contains a chemical known to the State of California to cause cancer and birth detects or other reproductiv

# 新官院客(上海)商貿有限公司

TFI : +65 6347 - 7747 FAX: +65 6753 - 1791 ww.elecom-sigapore.com.sg

ELECOM

/ 警告

•請勿使用在有可能因為錯誤操作而造成重大影響的機器。在極小動性和工命四半四十二

which he receiver is connected.

-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTICE: The manufacture is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifiation to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

www.elecom.asia ELECOM Singapore Pte. Ltd 33 UBI AVENUE 3 # 03-56. VERTEX SINGAPORE (408868)

email: info@elecom.asia

The specifications and appearance of this product may be changed without prior notice for product improvement purposes

Wireless Trackball Mouse

MSC-M-XT3DR ver.111